

**Main Office**  
Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

## REQUEST FOR QUOTATION

### SUPPLY OF SPARE PARTS FOR HAND PUMPS FOR DACAAR PROGRAM BHA PROJECT

**درخواست آفر برای تهیه لوازم بلمبه دستی برای پروگرام داکار پروژه BHA**

**Date: March 16, 2023**

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

#### DACAAR RFQ 42 PRF-207-208/BHA/2303-BLA/BLA5.1/PRGO/03.2023

DACAAR needs Spare Parts for Hand Pump for DACAAR Program BHA Project and invites interested Suppliers to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

داکار به تهیه لوازم بلمبه دستی برای پروگرام داکار پروژه BHA که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province till 4:00 PM March 27, 2023.

آفرها باید الی تاریخ 27 مارچ 2023 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

The bid opening session will be held on March 28, 2023 at 10:00 AM in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 28 مارچ 2023 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### Terms and Conditions for Bid Winner/ Participants

#### شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery place of Spare Parts for Hand Pump are DACAAR Main Office (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province).
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices should be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR carry out inspection of all items before and after delivery.
6. All items must be according DACAAR Technical specifications in Annex (I).
7. Quotations should be valid for 60 working days.
8. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.

1. محل تحویل دهی لوازم بلمبه دستی در دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک داکار و تحویل دهی مکمل الی 15 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. قیمت ها بدون مهر و امضا مورد قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل وبعد از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.
8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.

9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.
10. 2% Tax will be applicable on the companies which have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as withholding tax. DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).
12. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
13. All bidders must offer prices for the whole lot with indicating prices for individual items as well. DACAAR will not accept incomplete / partial price. The bidders will be shortlisted based on the grand total of the whole lot.
14. Only relevant businesses and traders can apply. Offers from the irrelevant businesses and traders will be rejected.
15. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
16. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct onsite visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
17. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
10. 2% مالیه برای شرکت های که دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از (1 افغانی).
11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
13. تمام داوطلبان باید قیمت همه اجناس که در لات ذکر گردیده بطور جداگانه و مکمل ارایه نمایند. قیمت های جزئی و نا تکمیل قابل قبول داکار نمیباشد. داوطلبان به اساس قیمت مجموعی لات در فهرست کوتاه شامل میگردد.
14. تنها کمپنی های مربوطه میتوانند قیمت ارایه نمایند. آفرها از مراجع نامربوط رد میگردد.
15. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
16. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
17. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 04:00pm. Or contact on below Email Address [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,

Manager - Logistics

Date: March 16, 2023

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned to the right of the text.

## ANNEX (I)

فورم آرایه آفر و مشخصات تخنیکي / Budget Breakdown and Technical Specifications

DACAAR RFQ 42 PRF-207-208/BHA/2303-BLA/BLA5.1/PRGO/03.2023

## Supply of Spare Parts for Hand Pump for DACAAR Program BHA Project:

S.N	Item Name and Specification	Unit	Quantity	Unit Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax)	Total Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax)
1	Plunger Complete for Indus HP	No.	210		
2	Foot Valve Complete	No.	210		
3	Rod Centralizer	No.	2,400		
4	Pipe Centralizer, 2 Inches	No.	2,400		
5	Rod for Pamir HP	No.	1,200		
6	Rod for Indus HP	No.	1,200		
7	Cylinder Complete for Pamir HP	No.	210		
8	Small O-Ring Washer	No.	1,050		
9	Large O-Ring Washer	No.	1,050		
10	Steel Cone for Indus HP	No.	210		
11	Rog Hanger	No.	2,400		
12	Rod Plunger for Indus HP	No.	210		
13	Rod Plunger for Pamir HP	No.	210		
14	U-Seal Washer	No.	1,050		
15	Complete Body for Pamir HP	No.	105		
16	Handle for Indus HP (Complete)	No.	140		
17	Handle for Pamir HP (Complete)	No.	140		
<b>Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN</b>					
<b>Grand Total: AFN</b>					

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address, Stamp &amp; Sign: \_\_\_\_\_ آدرس، امضا و مهر کمپنی:

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل:

Email Add: \_\_\_\_\_ ایمل آدرس:

Delivery period \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی:

**ANNEX (II)**  
**Tentative Delivery Plan / پلان کارى تخمينى**  
**DACAAR RFQ 42 PRF-207-208/BHA/2303-BLA/BLA5.1/PRGO/03.2023**

**Supply of Spare Parts for Hand Pump for DACAAR Program BHA Project:**

S/No	Item Name/ Description	Unit	Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Date
1	Hand Pump Spare Parts	Items	17	Start Upon DACAAR Final Approval	April 30, 2023	DACAAR Main Office located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province